

2016년 12월 30일 키워드 스피킹 방송 / 주제: 독감 확산

<광고>



More Like It

4탄 구동사 편 출간

더 영어답게 말하는 요령

Summary

While the whole country has been caught up in a political scandal, **a serious bout of avian influenza** has hit Korea. So far, more than 25 million poultry including chickens and ducks **have been slaughtered to prevent further spread** of the infection. But the **sudden outbreak hasn't stopped at birds**. This time, a highly contagious flu has **let loose**, affecting mainly school-aged children and teenagers.

According to Korea Centers for Disease Control and Prevention, **out of 1,000 outpatients aged 7 to 18 who went to see a doctor**, about 150 were diagnosed with a flu. This is the highest since the organization started monitoring in 1997. Winter vacation should be just around the corner, but some schools have decided to begin their leave earlier than scheduled, to **prevent further contamination**.

While the **government is to blame for its inability to** respond properly to the rapid escalation of the flu, individuals also must **do their share** by paying attention to **personal hygiene**. Simple as they may be, preventative actions like washing one's hands thoroughly and covering one's mouth when coughing or sneezing can **go a long way** to ease the situation.

Winter is expectedly a typical season for colds and flus. However, everyone should do their own part to **keep this unwelcome news from rolling over into the new year**.

해석

1. a serious bout of avian influenza 심각한 조류독감의 발생
2. have been slaughtered 살처분되다
3. prevent further spread 추가 확산을 막다
4. sudden outbreak hasn't stopped at birds 조류독감이 급격히 발생한 것이 조류에서 끝나지 않다
5. let loose 통제되지 않고 퍼지다, 마음대로 하도록 내버려 두다
6. out of 1,000 outpatients aged 7 to 18 who went to see a doctor 병원을 찾은 7세부터 18세 외래환자 1000명 중
7. prevent further contamination 추가 감염을 막다
8. government is to blame for its inability to 정부는 ~을 하지 못한 데 대해 책임이 있다
9. do their share 자신의 몫을 하다
10. personal hygiene 개인 위생
11. go a long way 큰 도움이 되다, 효과가 크다
12. Winter is expectedly a typical season for ~ 겨울은 전형적으로 ~에 맞는 계절이라고 생각된다
13. keep this unwelcome news from rolling over into the new year 안 좋은 소식이 새해까지 이어지지 않도록 하다

Keywords / Key Sentences

1. 나라가 어수선한 사이 보건 당국이 신속하게 대응하지 못했다. As the whole country has been distracted by the political scandal, health authorities failed to fulfill their duty of responding quickly to the spreading flu. / Amid the

chaos of the political scandal across the whole country, health authorities didn't do their job of acting swiftly against the escalating flu. / While the entire nation has been preoccupied with the political scandal, health authorities were negligent in their responsibility to put an early stop to the spreading flu.

2. 독감이 확산되자 조기 방학을 결정한 학교들도 많다. As the number of infected students grows rapidly, many schools have decided to begin winter vacation earlier than scheduled. / With the fast-rising figures of infected students, a lot of schools have opted to start winter vacation sooner than planned. / Since a quickly increasing number of students are becoming infected, plenty of schools have chosen to start winter vacation ahead of schedule.
3. 합병증 발생 위험이 높은 고위험군이나 초중고생들은 지금이라도 예방접종을 받는 것이 좋다. Elementary to high school students and people at higher risk for complications are advised to get vaccinated even now. / Students from elementary to high school and people more vulnerable to health issues are recommended to get vaccinations even now. / Elementary to high school students and people more susceptible to health problems are urged to get vaccines even now.
4. 손을 자주 씻고 기침 예절을 실천해야 한다. People are advised to wash their hands more often and follow the rules of etiquette when coughing. People are asked to make hand washing more frequent and be considerate of others when coughing. People are requested to hand wash more regularly and pay attention to those around them when coughing.
5. 기침·재채기가 나오면 옷깃이나 손수건으로 입을 가려야 한다. You should block your mouth with your collar or a handkerchief when coughing or sneezing. If you need to cough or sneeze, you should do so into your collar or a handkerchief. Coughing and sneezing should be done into one's own collar or a handkerchief.
6. 기침이 나면 마스크를 쓰고, 사람들이 많이 모이는 장소는 피해야 한다. If you start coughing, you need to wear a mask and avoid going to crowded places. If coughing should occur, you should put on a mask and stay away from congested areas. Should you begin coughing, you must use a mask and refrain from being around many people.